

FRAMHALDSSKÓLINN Í
VESTMANNAEYJUM

Kl 09:00

Spænska 303
Próftími 90 mínútur

1. Hluti II

Nafn : _____ Kennit: _____

Kennari:

Hjálpargögn: Engin.

Vægi prófpáttá:

I.	Skilningur	30%
II.	Orðaforði	20%

Þessi hluti er 4 síður auk forsíðu.
Sannreyndu að svo sé.

*Gangi ykkur vel.
Felices Vacaciones.*

I. Skilningur (30%)

A. (20%) Lesið textann og svarið eftirfarandi spurningum á íslensku.

La rana de Salamanca

La Universidad de Salamanca, que fue fundada en 1218, es una de las cinco universidades más antiguas de Europa. Hoy llegan aquí estudiantes de todo el mundo, sobre todo para estudiar lengua y literatura españolas. Pero ya en el siglo XVI había en Salamanca miles de estudiantes.

Salamanca es una ciudad muy bonita, con una Plaza Mayor donde es muy agradable sentarse a tomar algo. Algunos estudiantes pasan allí demasiado tiempo tomando pinchos, y como no estudian, al final tienen miedo a los exámenes. ¡Por eso es muy importante encontrar la rana! Si vas a Salamanca, tienes que intentar encontrarla tú también.

No entiendes nada, ¿verdad? ¿Encontrar una rana? ¿Dónde? ¿Para qué? Respuesta a tu primera pregunta: la rana está en una de las fachadas de piedra de la Universidad. Si vas a Salamanca, busca una calavera sobre esa fachada. La rana está sentada sobre una calavera.

¿Y por qué hay que encontrar esa rana? Porque la leyenda dice que si la encuentras, vas a aprobar los exámenes. Y eso siempre es interesante, ¿no?

Pero recuerda que en Islandia no tenemos ranas en las fachadas de las escuelas. ¡Aquí tienes que estudiar!

1. ¿Qué es la Universidad de Salamanca en Europa?

2. ¿De dónde vienen los estudiantes de la Universidad de Salamanca?

3. ¿Generalmente qué estudian los estudiantes extranjeros en la Universidad de Salamanca?

4. ¿Cómo era la Universidad de Salamanca en el siglo XVI?

5. ¿Qué es un "pincho"?

6. ¿Qué ocurre con los estudiantes que no estudian?

7. ¿Por qué los estudiantes en Salamanca tienen que encontrar una rana?

8. ¿Dónde está la rana?

9. ¿Qué hay que hacer en Islandia para aprobar los exámenes?

10. ¿Cómo se dice "Plaza Mayor" en islandés?

B. (10%) Þýðið á íslensku

1. (3%) En un pueblecito de los fiordos, nos sentamos a tomar un café en un bar. Cuando el camarero nos oye hablar en español, sonrío y dice "¿Qué quieren tomar?"
-

-
-
2. (4%) Tuve un accidente con la moto. Fue justo antes de la rotonda de la plaza de la Constitución. Suerte que fue muy temprano por la mañana y no había mucho tráfico.
-
-
-
-

3. (3%) Soledad Díaz siempre tiene muchas preocupaciones con sus dos hijos. Su marido es un hombre de negocios que viaja mucho.
-
-
-

II. (20%) Orðaförði

a. (5%) Þýddu undirstrikuðu orðin yfir á íslensku.

1. Quizás también recuerdas cómo pedir algo en un bar. _____
2. Todas las mesas están ocupadas. _____
3. Sólo necesitas pensar un poco. _____
4. Spanglish es una mezcla de inglés y castellano. _____
5. Las chicas están al lado del carrito de los helados. _____

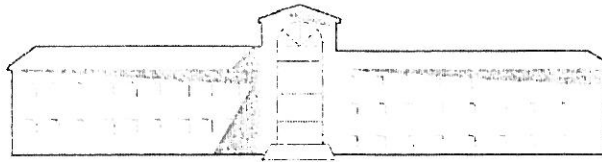
- b. (10%) Fylltu eyðurnar með orðunum úr rammanum. Ath. Það eru fleiri orð í rammanum en þig vantar.

deberes - borrachos - gafas - jefe - cuentos - nariz - gente - película
--

1. Cuando era niño mis abuelos me contaban _____.
2. Los sábados me gusta ver una buena _____ en la televisión.
3. Ayer no hice los _____ y el profesor se enfadó.
4. El domingo hizo muy buen tiempo y había mucha _____ en la calle.
5. En Ibiza hay muchos turistas ricos pero también hay _____ y drogadictos.

- c. (5%) Fyllið inn í eyðurnar með viðeigandi orði. Fyrsti stafurinn er gefinn.

1. En el v _____ vienen muchos turistas a Vestmannaeyjar.
2. Vamos a un r _____ tengo mucha hambre.
3. ¿Qué i _____ estudias en tu escuela? - Estudio inglés, danés y español.
4. Lucía ha estado en el hospital porque tuvo un a _____ con la moto.
5. ¿Dónde están las ll _____ del coche?



FRAMHALDSSKÓLINN Í
VESTMANNAEYJUM

Spænska 303
Próftími 90 mínútur

2. Hluti

Nafn : _____ Kennit: _____

Kennarnúmer: _____

Hjálpargögn: Spænsk-íslensk / íslensk-spænsk orðabók.

Vægi prófþátta:

- | | | |
|-----|-----------|-----|
| I. | Málfræði | 30% |
| II. | Málnotkun | 20% |

Þessi hluti er 3 síður auk forsíðu.
Sannreyndu að svo sé.

Gangi ykkur vel.
Felices Vacaciones.

I. (30%) Málfræði.

A. (10%) Fylltu í eyðurnar með viðeigandi sagnorði úr kassanum, í framsöguháetti nútíðar.

Ath. Það eru fleiri sagnorð í kassanum en þig vantar.

ser - vivir - hablar - gustar - llamarse - estar - pedir -
sentarse

1. Jón _____ en Reykjavík pero es de Akureyri.
2. Vosotros _____ muy bien el español.
3. A mí me _____ aprender idiomas.
4. Mis amigos islandeses _____ Pétur, Hannes y Helga.
5. Ólafsvík _____ en el oeste de Islandia.

B. (10%) Setjið sagnirnar í svigunum í atburðarátíð. (Pretérito indefinido)

1. Ayer Luís y su amiga (ir) _____ al cine.
2. Vosotros no (hacer) _____ los deberes.
3. ¡Yo no (comer) _____ tu chocolate!
4. María (cantar) _____ en el festival.
5. Nosotros (salir) _____ de la escuela a las cuatro de la tarde.

C. (10%) Setjið sagnirnar í svigunum annað hvort í lýsingarþátíð eða atburðarþátíð.

1. Antes ellos (trabajar) _____ en un banco.
2. Pétur siempre (tomar) _____ mucho café.

